TEN GELEIDE

Τι περίμενε από αυτόν; Η πιο πρόσφατη έρευνα συγκλίνει στην ακόλουθη άποψη:

> Φαίνεται ότι για την πλειοψηφία των Ελλήνων η εφαρμογή των ιδεών του Μπένθαμ δεν ήταν σημαντική· εκείνο που τους ενδιέφερε περισσότερο ήταν το γεγονός ότι ο διάσημος Ιερεμίας Μπένθαμ, ένας νομομαθής περιωπής και με παγκόσμια αναγνώριση, όχι μόνο ανταποκρίθηκε στην πρόσκλησή τους, αλλά εξέφρασε και την πρόθεση να τους βοηθήσει να συντάξουν το Σύνταγμά τους.[42]

42. D. Penna, «Some Notes on Jeremy Bentham's Involvement in Greek Legal Affairs in the Early Years of the Formation of the Greek State», *Groniger Opmerkingen en Mededelingen* 22 (2005), 17. Με αυτή την εκτίμηση συμφωνεί και ο Sir John Laws στο: «Bentham and the Greeks», Presidential Address 2006, The Bentham Club, UCL, 23-24. http://www.ucl.ac.uk/laws/alumni/presidents/docs/laws_06.pdf.

Als U het fascinerende citaat bij noot 42 en de noot zelf leest uit het recente standaardwerk over Jeremy Bentham[1] weet U dat de voorzitter van The Bentham Club, Sir John Laws, zich in zijn Presidential Adress volledig aansluit bij een Groninger opmerking of een Groninger mededeling, welk van de twee is moeilijk vast te stellen. Dat het Magazijn zulke ijverige lezers buiten het vaderland aan zich zou binden, hadden de redacteuren 30 jaar geleden niet durven denken. Zij hadden het idee de juridische geest van de *Nederlandse* jurist te scherpen aan de slijpsteen van de leerstellige rechtsvergelijking, waarbij voldoende kennis van het Frans, Duits en Engels bekend werd verondersteld. Zonder kennis van de ons omringende talen en niet te vergeten van de eigen taal is immers geen zinvolle vergelijking mogelijk. De onverbiddelijke voortgang van de tijd heeft – hoe kan het ook anders - andere ideeën doen postvatten en verschuiving van aandacht teweeggebracht. De kennis van Frans en Duits is volledig verdwenen en leerstelligheid is een bespot woord geworden. Ondanks deze uiterlijke tegenwind en in de innerlijke overtuiging de tijd vooruit te zijn, heeft de redactie aan het oorspronkelijke ideaal vastgehouden en het is daarom met gepaste trots dat zij de 30e, zegge: dertigste, aflevering van de *Groninger Opmerkingen en Mededelingen* presenteert. Dertig jaar lang heeft ons Magazijn een podium geboden aan alle juristen wie de zogenaamde verticale rechtsvergelijking ter harte gaat. Dat zijn juristen van verschillende pluimage, rechtshistorici, rechtstheoretici, comparatisten, straf- en staatsrechtjuristen, dogmatici, civilisten, romanisten etc. Door die bonte verscheidenheid voldoet het Magazijn geheel aan de bedoelingen van zijn inspirator Prof. mr H.J.Scheltema (1906-1981). Hij was overtuigd van de vorming van het juridisch vernuft door wat de Duitsers noemen *Dogmengeschichte*, waaronder hij meer de kritische reflectie op dan de loutere beschrijving van de verschillende leerstellingen verstond.

[1] Ο Ιερεμίας Μπένθαμ και η Ελληνική Επανάσταση; Επιστημονική Διεύθυνση: Κ. Παπαγεωργίου. Αθήνα 2012.

Ter ere van dit jubileum hebben de professoren Jansen en Jansen een herdenkingsartikel geschreven waarin de 19e eeuwse naamgever van ons Magazijn in de context van de andere tijdschriften uit die eeuw wordt geplaatst. Tevens wordt de werkwijze van de 19e eeuwse *Opmerkingen en Mededeelingen* vergeleken met die van de *Groninger Opmerkingen en Mededelingen.* Het feestelijke karakter van de aflevering wordt uitgedrukt door de plaatjes die in de bijdrage van J.H.Nieuwenhuis zijn afgedrukt. Zij horen bij zijn betoog en zijn dus te beschouwen als leerstellige plaatjes in historische context. Voorts verhoogt de door Foskea van der Ven beschreven dogmatisch-juridische twist tussen de schilder Whistler en de vader van de staatsman Anthony Eden de leesvreugde evenals de bijdrage van Marten Reijntjes over onrechtmatige rechtspraak in het Romeinse recht.

En ten slotte zij het nog maar eens gezegd. Het Magazijn staat open voor allen die belang stellen in en het belang inzien van de leerstellige rechtsvergelijking op historische grondslag.

De redactie